

GAZETA NACIONAL DE ZARAGOZA

DEL DOMINGO 1 DE ABRIL DE 1811.

NOTICIAS EXTRANJERAS

IMPÉRIO DE AUSTRIA.

Viena 20 de febrero.

La gazeta de la corte dá hoy las noticias siguientes de Constantinopla, con fecha del 16 de enero:

„Se confirma que el quartel general del gran-visir permanece en Schumla. Nada ha pasado de nuevo entre los dos ejércitos. Los preparativos por mar y tierra para la campaña próxima se continúan sin interrupción. S. A. acaba de dar órden de aumentar el número de los obreros del arsenal, y que la flota esté pronta á hacerse al mar para el mes de abril.”

Una carta de Constantinopla de mas reciente fecha, que ha llegado á una de las casas de comercio de Viena, hace traslucir que todavía no se ha restablecido la tranquilidad pública en aquella capital. Siempre dura la fermentacion entre los genízaros, y no hace mucho que han ocurrido muchas escenas muy tumultuosas. La opinion pública en Constantinopla acusa al ministro de Inglaterra de que fomenta estas turbulencias, y de que mantiene entre los genízaros, agentes bien paga los para excitar un descontento, haciendo creer á los zelosos partidarios del mahometismo que los ministros de la Puerta están dispuestos á concluir con la Rusia una paz muy perjudicial á los intereses del Imperio Turco.

Los ministros otomanos obran con firmeza, y despliegan con los genízaros un rigor que debia amedrentarlos, en vista de quanto

ha pasado en estos últimos años. Muchos xefes han sido executados; otros reducidos á prision. Por lo demas es muy de admirar que se dexé en Constantinopla esta turbulenta soldadesca en vez de hacerla partir á los campos de Schumla y Andrinópolis, en donde tendria ocasion de distinguirse contra los enemigos del islamismo quando vuelvan á comenzar las hostilidades; cosa que no puede tardar segun las apariencias. Se conviene sin embargo en que la policia está en la actualidad en Constantinopla en mucho mejor estado que hace largo tiempo, y que el gobierno turco exerce la mayor vigilancia sobre todos los que le son sospechosos.

GRAN DUCADO DE FRANCFORT.

Francfort 27 de febrero.

El príncipe de Nassau Weilbourg, presidente del colegio de los principes de la Confederación del Rhin, y el príncipe Federico Guillermo han publicado en sus Estados la proclama siguiente:

„Convencidos de la excelencia del código civil Napoleon, y siguiendo el exemplo de muchos principes soberanos de la Confederación del Rhin, hemos resuelto adoptarle, desde el 1.º de enero de 1812, como ley principal, en toda la extension de nuestro ducado. Varios decretos particulares manifestarán mas adelante las disposiciones que se han juzgado necesarias en quanto al modo de su aplicacion, y que se han decretado á consecuencia de una profunda discusion sobre las necesidades de nuestros Estados, tenuta con los comisarios nombrados á este efecto por principes distinguidos de la Confederación del Rhin, y Estamos en la confianza de que todos nuestros empleados procurarán adquirir un conocimiento exácto del espíritu y contenido del código Napoleon.

WESTPHALIA.

Cassel 27 de febrero.

El señor Federico Guillermo Schrewe ha establecido en Her-

ford un hilado de cotton que ofrece á mas de 200 familias pobres medios de subsistir, y una ocupacion útil á los detenidos en la casa de correccion.

Habiendo logrado por medio de bien sostenidos esfuerzos adquirir y fabricar las mecánicas que se dicen inglesas, mas estimables, ha llegado por último á dar á las producciones de su industria un grado tal de perfeccion, que la vista mas perspicáz de los peritos no podia distinguirlos del hilo mas delicado salido de las fábricas de Inglaterra.

Así coopera con éxito el habitante de la Westphalia al grande fin de librar al continente de la dependencia de la nueva Cartago. Semejantes esfuerzos no pueden escapar de la atencion del gobierno.

NOTICIAS OFICIALES DE LOS EJERCITOS DE ESPAÑA.

Exército de Portugal.

Noveno cuerpo.

(Véase el número 15)

Continuóse el 12 siguiendo al enemigo por Moimento de Beira y Leonul: la retaguardia de este, compuesta de sus mejores tropas, se detuvo al anocheecer en Mondin, é inmediatamente fue cargada y arrollada por nuestra vanguardia, que la rechazó al otro lado del Coura. Despues de este nuevo golpe ya no fue posible á Silveira reunir sus tropas que apresaban su huida hácia todos los puntos del Duero en el que pensaban hallar barcas.

El general Claparede llegó el 13 por la tarde á Lamego, recogiendo por el camino todos los carruages y equipages de Silveira. Se habia abandonado diferentes obras levantadas delante de Lamego.

Marchaba Miller al socorro de Silveira, quando el 13 supo en Taruca, pueblo situado á tres leguas de Lamego, la derrota y huida de aquel general; por lo que juzgó que la prudencia exigía se replagara inmediatamente hácia Castro-Dairo y Vi-

seo, sin esperar nuestros reconocimientos.

Los resultados de esta expedición son haber muerto al enemigo mas de 300 hombre de sus mejores soldados, herídoles cerca de mil, y tomádoles 200, con una bandera, muchas armas y municiones.

La dispersion del ejército de Silveira ha producido una terrible sensacion en el pais: la vista de un destacamento frances basta solo para dispersar las bandas de paisanos à quienes la Inglaterre ha inspirado el mas vivo fanatismo.

El general Claparede ha maniobrado sobre el Duero hasta el 28 de enero sin encontrar una sola partida enemiga: despues de haber recogido todos los víveres del pais ha vuelto à tomar el camino de Celorico, segun las órdenes que habia recibido. El general baron Foy habia partido de Almeida, el 1 de febrero con su division, para incorporarse con el ejército.

GOBIERNO DE ARAGON.

Zaragoza 30 de marzo.

Ayer por la mañana se recibió la noticia oficial de que S. M. la Emperatriz de Francia ha dado á luz con toda felicidad un príncipe, cuya denominacion será la de Rey de Roma. Tan agradable noticia ha sido recibida con la mayor alegría y entusiasmo por todas las clases, anunciada por 101 cañonazos y repique de campanas, y solemnizada con un Te-Deum, cantado por las dos capillas, en el que ofició el Excmo. Señor arzobispo de Sevilla, gobernador eclesiastico de Aragon, y al que asistió S. E. el señor conde del Imperio Suchet, su plana mayor y todas las autoridades de la ciudad. En celebridad de un acaecimiento tan feliz, que fixa la suerte de la Europa, mañana domingo se repetirá el Te-Deum con misa solemne: por la tarde habrá novillos con bayle de maroma, contradanza, y espectáculo gratis, y por la noche iluminacion general y fuegos artificiales. Los gremios presentarán durante el día los carros de triunfo, parejas y mascaradas para manifestar la satisfaccion que à todos causa noticia tan feliz y lisonjera. En el próximo número insertaremos los por menores de estas funciones.

Quartel general de Zaragoza 28 de marzo de 1811.

Orden del ejército.

El general en jefe se apresura á anunciar al ejército el feliz parto de S. M. la Emperatriz, que ha dado á luz el 20 del corriente un príncipe Rey de Roma. Este acaecimiento que fixa la futura suerte y que interesa á la del universo todo, excitará transportes de alegría en todos los buenos Franceses, y especialmente en los militares. El héroe invencible, el padre de los soldados, aquel cuyos continuos beneficios nos siguen así en los campos como en el seno de nuestras familias, vá á tener un sucesor digno de él: ¿quien podrá asignar ya un término al poder del grande imperio y á la gloria de sus armas? Soldados del ejército de Aragon; bajo tales auspicios vais á comenzar una nueva carrera; ilustrados ya por tantos triunfos, redoblemos nuestro valor, nuestro amor, nuestro sacrificio: consagremos toda nuestra sangre al servicio de la estirpe augusta que preside á nuestro destino, y sobre el qual reposa el de nuestra posteridad.

En toda la extension del ejército, al recibo de esta orden, se dispararán 101 cañonazos, se cantará un *Te-Deum* y celebrarán regocijos públicos: todas las tropas tendrán racion doble de pan y vino, y los militares encarcelados por simples faltas de disciplina serán puestos en libertad.

Se leerá la presente orden al frente de todos los cuerpos del ejército, puestos sobre las armas, y vestidos de sus mejores uniformes.

Se harán en Zaragoza fiestas particulares para solemnizar lo mejor que sea posible el nacimiento del Rey de Roma. Se dotará y casará á tres doncellas pobres; y de esta manera los fieles y leales Aragoneses tomarán parte en una festividad que infunde en todos los pueblos la esperanza del restablecimiento de la tranquilidad. *Viva el Emperador.*

Condé de Suchet.

Por copia conforme. El ayudante comandante, baron del Imperio, jefe interino del Estado mayor general = *Saint-Cir Nugues.*

El general en jefe del ejército de Aragon ha recibido de oficio la noticia de que el general Campo-Verde habia sido completamente batido por el general Mauricio Mathieu gobernador de

Barcelona, en el momento en que aquel pensaba hacerse dueño del fuerte de Montjuí mediante las inteligencias que creía mantener en la plaza. Habiase avanzado Campo-Verde en la noche del 19 al 20 con las divisiones Sarsfield y Courten, compuestas de las mas selectas tropas, y entonces fue quando el general Pui-meisson comandante de la fortaleza desplegó todos los medios de defensa, mientras el general Mathieu salía á media noche de la ciudad y atacaba vivamente al enemigo que ya estaba en fuga, persiguiéndole hasta Esplega. Los españoles han perdido en esta accion 800 hombres, de los quales 300 han quedado prisioneros: los restantes han sido muertos ó heridos.

VARIEDADES.

LITERATURA.

Discurso sobre las composiciones dramáticas, y sobre el teatro de los Griegos.

La casualidad inventó en la Grecia este espectáculo, que al principio fue info me, y una diversion sencilla de aldea, despues una ceremonia religiosa, y posteriormente un espectáculo profano y sagrado, pero siempre un simple coro, ó un hymno consagrado á Baco con bayles hasta Thespis, quien introdujo un actor que recitaba de tiempo en tiempo. Todo esto solo fue la sombra de la tragedia. Eschyles la creó siguiendo á Homero, como lo prueba la semejanza casi perfecta de la tragedia con el poema épico. Lo que discurrió el autor de la Iliada para componerla fue lo que en Eschy'es produjo la invencion de la pieza trágica. Así vemos que el objeto es el mismo, lo es la exposicion, la intriga y el desenlace; pasiones de una parte y de otra puestas en accion: igual conflicto de diferentes intereses: igual el arte de contrarrestarlos: personajes igualmente ilustres, pueblos, heroes, dioses, estados; semejante el equilibrio que no se pierde sino para restablecerse, para tener siempre en suspenso la curiosidad de los lectores ó de los espectadores hasta que

enteramente satisfecha con el golpe decisivo. Todas estas relaciones son claras y la diferencia lo es tambien. El Poema épico se escribe para ser leído; la tragedia para que se vea en el teatro. Aunque en el uno y en la otra es una la acción, sin embargo se modifica diferentemente para el lector que para el espectador. De esta relacion y diferencia sacó Eschyles las tres unidades tan naturalmente unidas con la idea de un espectáculo, y de aquí sacó no solo el curso, sino tambien los juegos teatrales.

Las pasiones bien imitadas en el teatro son la fuente del placer secreto que siente el auditorio. Cada pasión (con particularidad la compasión y el temor que son inseparables y las principales) se comunica en un instante de uno á otro hombre. Cada una tiene alguna cosa en sí ó agradable ó amarga: la amargura excede mucho á la dulzura, quando la compasión tiene por objeto un mal real que tememos no nos acometa; y la dulzura excede á la amargura, quando este mal es extraño y está lejos de nosotros: finalmente la dulzura es verdadera sin mezcla alguna de amargura quando este mal es fingido y está bien imitado como los de Oedipo en el teatro. He aquí la tristeza magestuosa de la tragedia. De este modo siguieron Eschyles y los primeros poetas por grados las del corazón humano para estudiar en él el juego de las pasiones y perfeccionar sus obras teatrales. Estas son seguramente las observaciones que hicieron, y según parece Aristóteles bebió las reglas del teatro en sus escritos. Baxo de este plan debe examinarse todo lo perteneciente á la tragedia: las pasiones que la son propias, la acción trágica y sus qualidades, su duracion, la extension del lugar, la exposicion, la trama, el desenlace, los personajes, los coros, las costumbres, la dición y todo lo que es propio de un poema épico; del que la tragedia es un compendio puesto en la scena. Examinemos ahora cómo y hasta que punto puede compararse la scena Griega con la nuestra. Para hacer un paralelo tan delicado es preciso conocer bien los espectadores Griegos, como se conocen los del día, porque habiéndose establecido los espectáculos para los espectadores, es claro que no podrá hacerse compacion entre aquellos sin el conocimiento de otros.

Para esto es preciso tener presente aquella parte de la his-

toria griega del bello siglo de la Grecia; esto es, de los Eschy-
les, de los Sophocles y de los Euripides. Es preciso formarse
una idea sucinta, pero expresiva del caracter de los Atenien-
ses, de sus Reyes resucitados en los Reyes y heroes de los tres,
poetas, y de su republica pintada en sus obras dramáticas. El tea-
tro griego, muy diferente del nuestro y del de los romanos,
presentaba baxo de ciertas alegorias la política, los intereses de
las naciones, los negocios de Estado. He aquí el alma de los
espectáculos griegos, y he aquí lo que les caracteriza de ta-
modo que les hace enterament diferentes. En efecto Roma y las
demas naciones solo han hecho tragedias sin mas fin que el
de hacerlas, al paso que en las de Atenas entraban miras su-
periores y verdaderas alegorias á las situaciones de la república.
Pasemos ahora al paralelo de los espectáculos de los antiguos con
los de los modernos.

Para esto es preciso mirar á las tragedias de dos siglos tan
distantes como hechas para divertir á unos hombres racionales,
de tal ó tal nacion, de tal ó tal siglo; dos qualidades que con-
viene distinguir en los espectadores para juzgar del gusto de
los espectáculos. Al considerar la primera; esto es, á los especta-
dores como hombres, parece que así los antiguos como los mo-
dernos han seguido unas mismas reglas generales para agradar-
les; un mismo fin, unos mismos asuntos, la misma economía
en el fondo; esto es, el plan de mover una agradable tristeza,
&c. La naturaleza y el estudio del corazon humano habian en-
señado todo esto, y aun quando el arte llegase á perderse, siem-
pre se volveria á hallar, porque los hombres en quanto hom-
bres no mudan en la revolucion de los siglos y siendo uno mismo
siempre su corazon no dexan de moverle las mismas impresiones.

(Se concluirá.)

De órden del Gobierno: en la imprenta del Hospital.

Ayuntamiento de Madrid